

Balua na bhisi gba Piele Eli na kalanu

Piele aye balua gba e na bhisi pi 'ngbé limbi omakilisito na kalanu. Engú na ngbéngbé inde bhúbhú-o, a ko ngubula naga kulu gba omusuno na eu di ne ongú na zabhe inde ngayie bhú ongú ango-o. Ngú naha angu engú bhomu-o, a ayo nagbite lio li nambila Ebhe na kukulú di ne Ngámá Yesu Kilisito , ne nasuno inde li okpála inde au Yesu ne djila o akpokpo e-o. Piele alu kpekpeke li nasuno na eu inde li okpála adu apa lie me Yesu go matá de-o. Aní atsia apa me nabhue inde li Yesu ngabhue lie, a ko anga Ebhe kunda de me kpála bini kpi-e de. Engú bini, aní ngakunda me okpála hana koto bhú siti 'ngú (3:9).

Ongbengbe ongú inde bhú bhuku inde-e ngae inde:

Eli na kalanu 1:1-2

Na'i inde li Ebhe a'i makilisito ne e-o 1:3-21

Omusuno na eu 2:1-22

Nago na soso gba Kilisito 3:1-18

Simo Piele yi omabhuka mayi

¹ Ma aye balua inde-e ngama Simo Piele. Ma ne bali gba Yesu Kilisito , ma la di ne bhulu titima gba ani-o. Ma aye balua inde-e pi okpála bhende asia nabhuka ka ngbili 'ngú gba Yesu Kilisito-o.

A ko Ebhe gba ní, a ko di Mụkobho gba ní-o. Nabhuka ang-o viti bini ne bhe gba ya-o. ² A ayo me bádha bhú 'bu gba Ebhe di ne Ngámá gba ní Yesu Kilisito-o, dū bhú dabilí bini ne yi, amba u ha di guo 'ngú pí yi ane mane ka yi ambila uo lie ndjindji-o.

Lele nadhukú ka omakilisito

³ Yesu Kilisito bhú angu gba e aha ndū 'he hana ní nde ne gumu e ngú nakobho di ne nadu ka ní libhomu pí Ebhe. Aní amene me ní mbila Ebhe inde a'i ní bhú sangu gba e di ne bhú ngamba kulu gba e na paká paká. ⁴ Ebhe amene mo-o ngubula me ní sia oehe na mase naali di na ngbengbengbe inde nani aní apa me ni ahá e pí ní-o. Aní aha oehe bhomu-o ngubula me yi kpe osisiti gumu 'he na doto inde ngabhili okpála-o, di ne ngubula me yi kpetsə liyi bhú dabilí bini ne ni.

⁵ Ka 'ngú ang-o, yi mene ne kpéke me nabhuka gba yi-e be ndū e ne nadhukú ngbingbili, pí nadhukú ngbingbili-e, yi 'o nambila Ebhe na paká paká, ⁶ pí nambila Ebhe na paká paká-a, yi 'o naholo bua yi, pí naholo bua yi-e, yi 'o kekele, pí kekele-e, yi 'o naholo lio lí Ebhe, ⁷ pí naholo lio lí Ebhe-e, yi 'o nadu ne mukunda sunda yi. Pí nadu ne mukunda sunda yi-e, yi 'o mukunda pí ndū okpála hana. ⁸ I dū me yi nde nganu ne namene ndū ongú bhomu-o hana ne kalanu-o, i tsia méne me yi mene kulu, i méne di me yi zu nguwa bhú nambila Ngámá gba ní Yesu Kilisito-o.

⁹ La-a, kpála bhende i mene oehe bhomu-o de e u 'kpí tsutsu de, ani maka kpála inde i u 'kpí de. Ani a'ili 'to e me Ebhe avulu osisiti 'ngú gba ni nani ni amene e-o. ¹⁰ Kaka-a, ondaise ma, yi mene la matá ne kpéke me yi lu ne angu bhú e'i li Ebhe a'i yi lie, di ne maka ani abhu yi lie-o. Li yi mene mo-o, yi lí bhú siti 'ngú 'kpí bini de. ¹¹ Abhomu-o, li Ebhe ká kpadji pi yi ne bua e bini me yi li bhú Nau na duduma gba Ngámá gba ní Yesu Kilisito, inde di Mukobho gba ní-o.

Piele apa pi omabhuka me u 'o 'to o li 'li Ebhe

¹² Kaka-a, a ayo me ma 'o 'ngú bhomu-o bhú 'dje yi ndu 'kpí hana belegu yi ambila nani lie bhutode, yi atsia agbite liyi li kukulu 'ngú inde yi asia e-o. ¹³ Ma abhundja me nedhinga ma nde nga bha lie uu-o, a ndjindji me ma du na'o 'ngú bhomu-o bhú 'dje yi ngubula me yi alá-a de. ¹⁴ Padhá de, anga ma ambila me nedhinga nakpi ka ma-a akolo masikpe maka li Ngámá gba ní Yesu Kilisito apa muma lie-o. ¹⁵ Kaka-a, ma améne di ne kpéke me, pita ma akpi lie, 'to yi a'ili 'to ongu bhomu-o de.

¹⁶ Nani ya akpokpo 'ngú lie pi yi pindji nago gba Ngámá gba ní Yesu Kilisito bhú angu gba e-e, ya kpokpo pi yi ongu na padhá padhá inde li okpála ngapandja e bhú o-o de. Engú bini ya au ani bhú zi e ne djila ya makpe. ¹⁷ Padhá de, anga Ebhe 'Dyi ani adhogø ani nane mane. Abhomu-o, eli ayie agba Ebhe na angu di na asasua atsia apa me: «Kpála inde-e, a ko Ndili gba ma, ma

kunda ani naali, bua ma nga ne ani naali.†» 18 Ya adje eli inde ayie abhúlá-a ne 'dje ya makpe, nedhinga ya adu lie ne Ngámá Yesu Kilisito apí 'ta li Ebhe asuno lie pi ya pí e-o.

19 Ka 'ngú ango-o, ya abhuka na paká paká ngali inde li opolofeta akpokpo nani e bhú Bhuku gba Ebhe-o . A ayo me yi gbo 'dje yi tété ndjindji, anga a maka zi 'ke inde ngatsi bhú biti. Yi gbo 'dje yi tété akólo li ekpí ahólo naseke lie-o, ekpí inde li Yesu Kilisito asúno lie lie li bua yi maka zi ikupala na kèkpí asusu lie-o. 20 Kala ndu 'ngú hana-a, yi mbila ndjindji me kpála bini ade inde i ti da nakpokpo ne imbilangú gba e makpe kú oeli inde nani li opolofeta akpokpo e, inde u aye di-e bhú Bhuku gba Ebhe-o. 21 Padhá de, anga 'li opolofeta yiyie ka kpála bini de. Engú bini, Bu Bhobua apa pi okpála ngae makpe me u kpokpo 'ngú ne 'li Ebhe.

2

Piele agbele 'dje omabhuka li 'ngú gba omusuno na eu

1 Nani kalanu-o, opolofeta na eu adu bhú ká omaɓsalaele. Omusuno na eu azé bhadi bhú ká yi moko. U agó ne kali, u tsia súno ongu na eu inde a'é okpála li kpadji na mukobho-o. U ayála belegu Yesu Kilisito , Musuno gba ní inde agbegbe o bhú bali gba siti 'ngú-o. U améne lie mo-o, u ngagili bhomu-o me kpéke 'ngú na kpekpeke go ti pí o má gala! 2 Okpála

† 1:17 1:17 Tsia bhú Mat. 17:5; ne bhú Mlk. 9:7; di ne bhú Luk. 9:35.

bhelé akpáta kpadji na nũmũ gba uo-o. Kaka-a, li okpála tsia sóbho kpadji na kũkũlũ 'ngú inde li Yesu Kilisito asuno e ka uo. ³ Ka gũmũ 'he-e, omũsuno na eu ango-o apíte yi ne oeli na eu, u tsia gbúlũ oehe gba yi-o. La-a, Ebhe akodho 'ngú gba uo-o nani didili, kpéke 'ngú na kpekpeke atí pí uo mbia.

Engú inde akodho 'kpí bhú nedhinga gba okpála na kalanũ

⁴ Padhá de, anga belegũ oandjelu inde amene nani siti 'ngú-o, Ebhe dje ndjinga uo de. Engú bini, anĩ abala uo bhú tsu 'dú má ngbongobho, inde bhú e ne biti má ndundulundu me, u nde agbigbite uo ne gbĩdjili akólo li 'kpí anĩ akódho 'ngú gba okpála lie-o. ⁵ Abana okpála nani di amene siti 'ngú-o, Ebhe dje di nani ndjinga uo de, engú bini, anĩ amene me engu si píla doto, amba a bhili okpála inde andjo 'li ni-o. Anĩ akobho bha bini Nũa, inde adũ apa pí okpála me u dji bua o, a la di-e okpála mananika koko.

⁶ Ngũbula nasuno ongú inde akólo galikpe li okpála inde ngandjo 'li Ebhe-e, Ebhe at-sulu ogũdhũ na Sodomo ne Gomolo hana má kpekøbhø! ⁷ Engú bini, Ebhe akobho Loto. A adũ nani ngbili kpála . Bua anĩ adũ nani ake ne siti 'ngú li okpála bhomũ-o adũ amene e bhú poli-e naali. ⁸ Anĩ adũ nadũ bhú ká obhũlũ poli bhomũ. Ndũ 'kpí hana, anĩ adũ nau di ne nadje osisiti 'ngú gba uo-o. Ongú ango-o atsia adũ nake bua anĩ na kuo kuo. Padhá de, anga adũ ngbili kpála. ⁹ I dũ me a nde mo-o, Ngámá mbila

kpadji inde ani akóbho okpála inde ngakpata 'li e bhú okpekpeke da 'ngú-o ndjindji. Aní mbíla la di kpadji inde ani ahólo okpála inde ngandjo 'li e ngubula me u zu líkabhu lí 'kpí ani akódho 'ngú gba okpála lie ndjindji. ¹⁰ Ebhe ahá líkabhu ango-o, ane mane pí okpála inde ambíla lío ne nakpata osísítí gúmú na kúte, inde di ngau angu gba Ebhe-e bhú djíla o padhá-o.

Engú inde akólo lí omúsuno na eu

Tsulú 'ngú lí omúsuno na eu-o ade. U dje kpála de, u manga la di oandjelu inde lí o ne zízí-e* de. Engú bíní, u ngasobho uo. ¹¹ Belegú lí oandjelu ane omúsuno na eu-o lie ne angú-o, u sobho oandjelu na ndjondjo bhómú-o kála Ngámá de. ¹² Omúsuno na eu bhómú-o ngamene 'ngú bhú 'ndjì o maka onú inde u azu o ngubula me okpála dhe o lí 'kú. U ngasobho oehe inde u mbíla e de. U amú maka onú.

¹³ U azú líkabhu bhómú-o mada síti 'ngú inde u amene e lí okpála koko-o. U ne gúmú namene síti 'ngú belegú ne ngbíkpi. Nedhínga yí nde ne uo lie bhú anokómíá, u ngapíte yí. Engú ango-o ngaha pí uo djálí naalí, la-a, a kó 'ngú na nómú. ¹⁴ U abedhe ne gúmú nakúnda olísí gba okpála koko bhú o bedhe. U ndandala lí namene síti 'ngú de. U ngadhe okpála bhende ne kpéke bua ade-e lí 'kú gba o-o. U ngapíte uo masíkpe de nato uo bhú síti 'ngú. U abedhe ne gúmú 'he bedhe. Ebhe atú naní pèdjè lí uo

* **2:10** 2:10 Oandjelu inde lí o ne zízí: A akúnda napa me oandjelu inde ngamanga 'lí Ebhe.

bhūtode. ¹⁵ U ayie li kpadji na ngbingbili-e ayie, u angita. U ngakpata kpadji gba Balama, ndili gba Bosolo, inde akunda nani namene siti 'ngú ngubula nasia tia-o. ¹⁶ Engú bini, Ebhe ambe bhú 'ndji ani kabula siti 'ngú gba e-o. Li nedhinga bhomu-o, punda, enu i gagama 'ngú de-e, agama 'ngú maka kpála-kuti. Ani atsia ani kpadji pi polofeta bhomu-o me ani amene matá engú na pele bhomu-o de.

¹⁷ Omusuno na eu-o maka okpongu li engu a'ulu bhú e hana, di maka ndindi inde li anvi ngandjindjimba e. Ebhe aleke dabili gba uo-o bhú biti má ndundulundu! ¹⁸ U ngatolo bha bini ne ongbengbe 'ngú na padhá padhá inde li tata nde li e ade. La di-e, u ngato okpála bhende aze nga bha na mbia bhú ká okpála inde ngamene siti 'ngú-o bhú ngita. U ngato uo bhú ngita li kpadji na gumu na kute gba o-o. ¹⁹ U ngapa pi okpála ang-o me u azé bhú bali maze, engú bini, ngauo omusuno na eu bhomu-o bhú bali na siti 'ngú. Padhá de, anga kpála ne bali pi engú inde ako pí ani-o.

²⁰ A ne okpála koko inde a'o osisiti 'ngú na doto anga u ambila Ngámá Yesu Kilisito, inde di ne Mukobho gba ní-o. I du me u nde agie matá lio bhú namene osisiti 'ngú bhomu-o, li siti 'ngú bhomu-o gaga uo, i ko angu e pí uo-o, u kólo la matá sisiti nane da bhe na kalanu-o mane. ²¹ Padhá de, anga nako me u nde mbila ngbili kpadji-e de-e, engú du tété de. La mbia inde-e, u ambila, u atsia adjí 'ngbu o li líli inde li Ebhe aha e-o. Bhobhomu-o la matá pi uo sisiti ane mane

ngae. ²² Engú inde ngakolo li uo-o ngasuno me engú li gbitaku ngapa e-e, a ko paká. Gbitaku apa me: «Búlú gie bha lie ngú nazú zie e.†» U papa di matá me: «Pame inde u avulú kúte e mbia inde-e, gíe matá bha lie nato lie ne ngbødho.»

3

Ngámá Yesu Kilisito agíe galikpe lie magie

¹ Ondaise ma na mukunda, a inde-e balua na bhisi li ma aye e pi yi-o. Bhú ndu balua bhisi bhomu-o hana-a, ma aye matá pi yi ongú yi ambila e ne toto ngubula nakpo djua li bua yi li kpadji na ngbili 'ngú . ² Ma akunda me 'to yi a'ili de li ongú li opolofeta gba Ebhe, di ne líli li Ngámá gba ní, inde di Mukobho gba ní-e apa nani e pi yi bhú 'bhø obhulú titima inde ani atima o pi yi-o. ³ Kala ndu 'ngú hana-a, yi mbila me li sokpí-e, okpála inde adú namene 'ngú li gumu gba o makpe akunda e azé píla doto. U adú amu yi. ⁴ U adú napa me: «Mugito me Yesu Kilisito apa nani me ni agíe lini magie, ani la dho? Padhá de, anga maka nani li onguo ogbi ya amu lie, ndu 'ngú hana bha bhú da e maka li lilita nani li Ebhe abho kokpí ne doto lie-o!»

⁵ Okpála inde ngapa 'ngú bhomu-o ngamemene bhú gandji. U ngamene 'he mugito me u a'ili 'to o li 'ngú bini. Engú ango-o me, Ebhe abho nani kokpí ne 'li e. Ani abho doto li kute engu. Ani atsia asa dengo doto ne engu ngbalina. ⁶ Ani atsia abhøle la bhadi doto na

† 2:22 2:22 Tsia bhú Gbt. 26:11.

kalanu-o ne engu, engu inde asi nani p̄la doto libhomu-o. ⁷ An̄i apa di ne 'li e makpe me kokp̄i ne doto na naki inde-e, a adúdu tété, nakolo li 'kp̄i ni akódho 'ngú gba okp̄ala lie-o. Ni tsia tsúlu okp̄ala bhende ngamene siti 'ngú-o.

⁸ Ondaise ma na mukunda, a ne koli 'ngú bini inde a ayo me 'to yi a'li lie de. Pi Ebhe-e, ekp̄i bini maka kalanga kutu bini, kalanga kutu bini maka ekp̄i bini. ⁹ Okp̄ala koko bhundja naao me, Ebhe ngamene engú inde an̄i apa me ni améne e má gala ade! A mo-o ade. Ebhe mangbo ne 'ndjá bua pi yi, anga an̄i kunda de me s̄uka kp̄ala bini ngita-a de. ¹⁰ Ngámá Yesu agó galikpe bhú gbilikiti, maka li bhulu 'zi agógo lie me 'to kp̄ala nde 'to an̄i ade-o. Ekp̄i ang-o, okp̄ala adjé tolo na m̄gwe m̄gwe, li djua gó tsúlu kokp̄i ne ndu 'he inde abhúlá-a hana, li doto tsámbala ka djua má mbu.*

¹¹ I nde lie me ndu ohe hana nde andjia mo-o, a ayo me lele nadhuku gba yi-e du ndjindji, yi du di libhomu hana pi Ebhe. ¹² Yi 'o 'dje yi li 'kp̄i li Ebhe a'o e ngú ongú ang-o, amba yi mene ne kpéke me ekp̄i ang-o go má gala! Li 'kp̄i ang-o, djua atsúlu kokp̄i, li ohe na abhúlá tsúlu hana má kp̄ok̄ebhe! ¹³ La-a, Ebhe apa pi ní me ni abhó kokp̄i di ne doto na mbia. Oo-o, adú bha ne engú na ngbingbili. A bhomu-o engú inde ní ngadjeke e-o.

* **3:10** 3:10 Doto tsámbala má mbu: Bhú obhuku koko-o, u aye me: doto tsia tsúlu hana. Bhú okoko-o, u aye me: Ebhe tsia kódho 'ngú gba okp̄ala na doto ne ndu 'he inde bhúbhú-o hana. Bhú okoko-o, u aye me: doto dú matá tété de.

¹⁴ Kaka-a, ondaise ma na mukunda, i nde lie me yi ngadjeke ongu bhomu-o, yi mene ne kpeke me lele nadhuku gba yi-e da ndjindji, di ne me Ebhe aú engú na sisiti napa mapa li yi de. Yi mene di me bua yi da ne guo 'ngú kala ani. ¹⁵ Yi mbila me 'ndjá bua gba Ebhe-e ngubula me yi sia nedhinga ngu nadjí bua yi, amba yi kobho. Ndaí ní na mukunda Polo aye bhadi pi yi moko, ne imbilangú maka li Ebhe aha pi ani lie ko. ¹⁶ Ani aye bhú ndu obalua gba e hana nedhinga ani ngakpokpo 'ngú lie pindji ongu bhomu-o. Da nambila ta ongu koko inde ani aye e kpekpeke. Okpála inde li imbilangú nde bhú 'ndji o ade, inde di ne kpeke bua ade-e ngakpedhelo tata-a makpedhelo. U di ngamemene li oli koko inde bhú Bhuku gba Ebhe-e moko. U bhomu-o ngagili kuo ngu o ngao.

Oeli na soso

¹⁷ Pi yi ondaise ma na mukunda, yi ambila ongu bhomu-o ambila. Kaka-a, ma apa pi yi me yi bhulu djila yi ngubula me okpála inde ngayala Ebhe-e apite yi ngu nato bhúla yi li pulu kpadji gba o-o de. Yi kpata uo-o, amba yi ayie li kpadji li yi ala lie kpekpeke-e ayie. ¹⁸ La-a, yi dhika bha li nakpata Yesu Kilisito inde Ngamá, inde di ne Mukobho gba ní-o, ngubula me ani suno bádha bhú 'bu gba e pi yi ane mane, di ne me yi mbila ani ane mane. A ayo me ndu okpála hana dhogo ani daduma ne daduma. A adu moko.

Gandja na Mbia
Mayogo: Gandja na Mbia (New Testament)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mayogo)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

6b4904fb-f8ce-5931-8218-7cee8914232c